



Madame, monsieur

Tél. 02 32 60 60 60
0270042z@ac-rouen.fr

En tant que professeurs organisateurs, nous vous transmettons ce document de présentation d'un échange linguistique auquel votre fille ou votre fils est invité à participer. Il se déroulera au mois de mars. Le lycée partenaire se trouve à Guadix en Espagne près de Grenade.

Ce voyage de 10 jours à caractère non obligatoire doit constituer pour votre enfant l'occasion de pratiquer et vivre la langue espagnole sur place, dans un lycée et au sein d'une famille espagnole. C'est aussi l'opportunité de découvrir des aspects de la culture du sud de l'Espagne. Ce projet est proposé prioritairement aux élèves ayant participé à l'accueil du groupe des lycéens espagnols en mai 2007. Il alternera période en cours, activités pédagogiques bilingues et séjour en famille.

Dans le cadre d'un échange, il est demandé aux familles intéressées lors de l'inscription de leur enfant de s'engager en retour à accueillir un jeune espagnol l'année suivante, en 2008/2009.

Le prix maximum demandé aux familles est de 300 euros.

Nous allons solliciter les différentes institutions susceptibles de nous financer : la maison des lycéens, les municipalités et les fédérations de parents essentiellement. Le lycée participera aussi au financement. La difficulté est que ces aides tardent souvent à se mettre en place, c'est pourquoi nous demandons la remise des chèques dès l'inscription. L'agent comptable du lycée vous restituera évidemment les sommes trop perçues, si tel était le cas, dès que nous aurons reçu ces financements extérieurs.

Une fois l'inscription de votre enfant faite, nous vous transmettrons une attestation de participation afin que vous puissiez solliciter, de votre côté, des aides auprès, des comités d'entreprises et des CCAS, entre autres.

Par ailleurs, le fonds social lycéen peut également être sollicité en cas de difficultés. Mme Masurier se tient à votre disposition au lycée pour mettre en place ces aides.

Si vous êtes intéressés, nous vous saurions gré de nous retourner dans des délais assez brefs la confirmation de participation de votre enfant accompagnée de 3 chèques (**cf. annexe 3**).

Une réunion préparatoire se tiendra avant le départ, au lycée, pour répondre à vos questions.

Remarque : les informations contenues dans ce document sont susceptibles de varier à la marge. Le programme proposé peut encore évoluer selon les souhaits de l'équipe pédagogique et les impératifs locaux.

Mme Cohen / M. Martin, professeurs d'espagnol, Lycée Porte de Normandie

Annexe 1 : programme et tarif (page 2)

Annexe 2 : règlement (page 3)

Annexe 3 : confirmation de la participation et modalités de paiement (page 4)

Annexe 1

Echange linguistique avec l'IES ACCI de Guadix

Elèves et accompagnateurs

30 élèves (1^{ère} et Seconde) + 2 professeurs
2 accompagnateurs
Mme Cohen, professeur d'espagnol
M. Martin, professeur d'espagnol

Partenaire

Lycée IES ACCI Guadix
Avenida Buenos Aires, 68
18 500 Guadix – Granada - España
www.ies-acci.com/

Dates et formule

Du mercredi 5 mars au dimanche 16 mars 2008

1 nuit en auberge de jeunesse et 9 nuits en familles

Moyen de transport : Avion (Paris – Málaga) + Autocar aller et retour

Accueil en famille

Tarif maximum : 300 euros TTC

Programme

Mercredi 5 mars

Départ Verneuil 06h00
Vol Paris Málaga via Madrid
Nuit en auberge de jeunesse à Málaga

Judi 6 mars : Matin, découverte de la ville de Málaga

Après-midi : autobus jusqu'à Guadix
Accueil au lycée et arrivée dans les familles

Vendredi 7 mars

Cours et découverte de Guadix

Samedi 8 mars et dimanche 9 mars

Weekend en famille

Lundi 10 mars : visite de l'Alhambra de Grenade et de la zone de las Alpujarras

Ce tarif comprend :

Les transports en avion et en autobus
Une nuit en auberge de jeunesse + petit déjeuner
Le prix des visites sur place
La nourriture est fournie par les familles hôtesse.

Mardi 11 : cours et activités pédagogiques sur place

Mercredi 12 : Découverte de l'arrière pays et de la côte via El Ejido

Judi 13 : Matin : cours et activités pédagogiques sur place / Parc des sciences de Grenade l'après-midi

Vendredi 14 : cours et activités pédagogiques sur place

Samedi 15 en famille

Dimanche 16 matin : départ pour la France arrivée en fin de journée

Ce tarif ne comprend pas

Les repas pour le trajet d'aller et de retour
(Soit 4 repas)

L'argent de poche

Annexe 2

Conditions de participation

L'inscription au voyage est définitive et les montants versés ne seront pas remboursés sauf cas de force majeure dûment justifié : raison médicale, décès, convocation officielle imprévue à l'inscription nécessitant la présence de l'élève.

Les familles inscrivant leur enfant s'engagent en retour à accueillir un jeune espagnol l'année scolaire suivante sauf cas d'impossibilité majeur : mutation et déménagement imprévu, raison médicale, décès.

Formalités administratives

Pour les voyages à l'étranger, **la carte d'identité** est obligatoire.

Il appartient aux ressortissants d'autres pays de signaler leur nationalité au lycée afin que l'on puisse les informer à l'inscription des formalités nécessaires pour effectuer le voyage.

Par ailleurs, afin de pouvoir sortir du territoire seuls ou accompagnés d'une tierce personne, les mineurs doivent disposer, en plus, **de l'autorisation de sortie de territoire français** en cours de validité, délivrée par le commissariat de police ou à défaut par la mairie.

Les élèves devront se munir **d'une carte européenne d'assurance maladie** pour le remboursement des soins médicaux à l'étranger. Pour obtenir votre carte, adressez-vous à votre caisse d'Assurance Maladie au moins un mois avant votre départ.

Bagages

Une notice d'information sera remise avant le départ concernant le voyage en avion.

Site à consulter : <http://www.aeroport.fr/passager/surete-et-securite.php>

Hébergement en famille d'accueil

Le placement dans les familles se fera selon concertation entre les élèves correspondants, les familles respectives et les enseignants en respectant autant que faire se peut les souhaits et possibilités de chacun. Une fiche de renseignements individuels sera remplie à cet effet. En cas de difficultés, il appartiendra aux enseignants de prendre la décision finale.

Comportement discipline

Les participants doivent se comporter en toute occasion avec courtoisie et respect des usages locaux et du niveau social de la famille qui l'accueille. Une bonne conduite dans les familles ou au sein des centres d'hébergement, ainsi qu'une tenue vestimentaire correcte sont exigées. L'équipe enseignante se réserve le droit d'interrompre le séjour d'un participant et de le renvoyer

- si son comportement est jugé incompatible avec le bien être du reste du groupe
- si son comportement est tel que ses hôtes refusent de l'héberger. Dans ces cas, les frais de rapatriement, de justice, de téléphone, d'accompagnement ou tout autre frais supplémentaire seront à la charge des parents. Il en va de même des retours anticipés pour convenances personnelles. Si quelques dommages sont causés par le(s) participant(s) dans la maison d'une famille hôte, dans un hôtel ou dans un autocar, il appartiendra à l'accompagnateur principal d'en assumer la responsabilité et de s'assurer du paiement sur place des dommages éventuels par l'étudiant.

Sorties pendant les périodes sous la responsabilité des familles d'accueil

Elles ne sont possibles que sur autorisation parentale préalable et accord de la famille hôte.

Annexe 3

Nous demandons à l'inscription **la remise de trois chèques de 100 euros qui seront débités fin novembre, mi décembre et fin janvier.**

Ces chèques seront rédigés à l'ordre suivant : *Agent comptable du lycée Porte de Normandie*
Pour faciliter le traitement, **merci de préciser au dos des chèques le nom et prénom de l'élève.**

En fonction des aides reçues, le lycée vous restituera les sommes trop perçues.

.....

Echange avec Guadix du 5 au 16 mars 2008 - Lycée Porte de Normandie

Confirmation à remettre à Mme Cohen ou M. Martin en y joignant les 3 chèques sous enveloppe à l'ordre de *l'Agent comptable du lycée Porte de Normandie*. Pour faciliter le traitement, **merci de préciser au dos du chèque le nom et prénom de l'élève.**

Je, soussigné.....

confirme la participation de.....à l'échange et en accepte les conditions d'organisation présentées ci-dessus.

Date et signature du représentant légal

Adresse :

N° de téléphone :